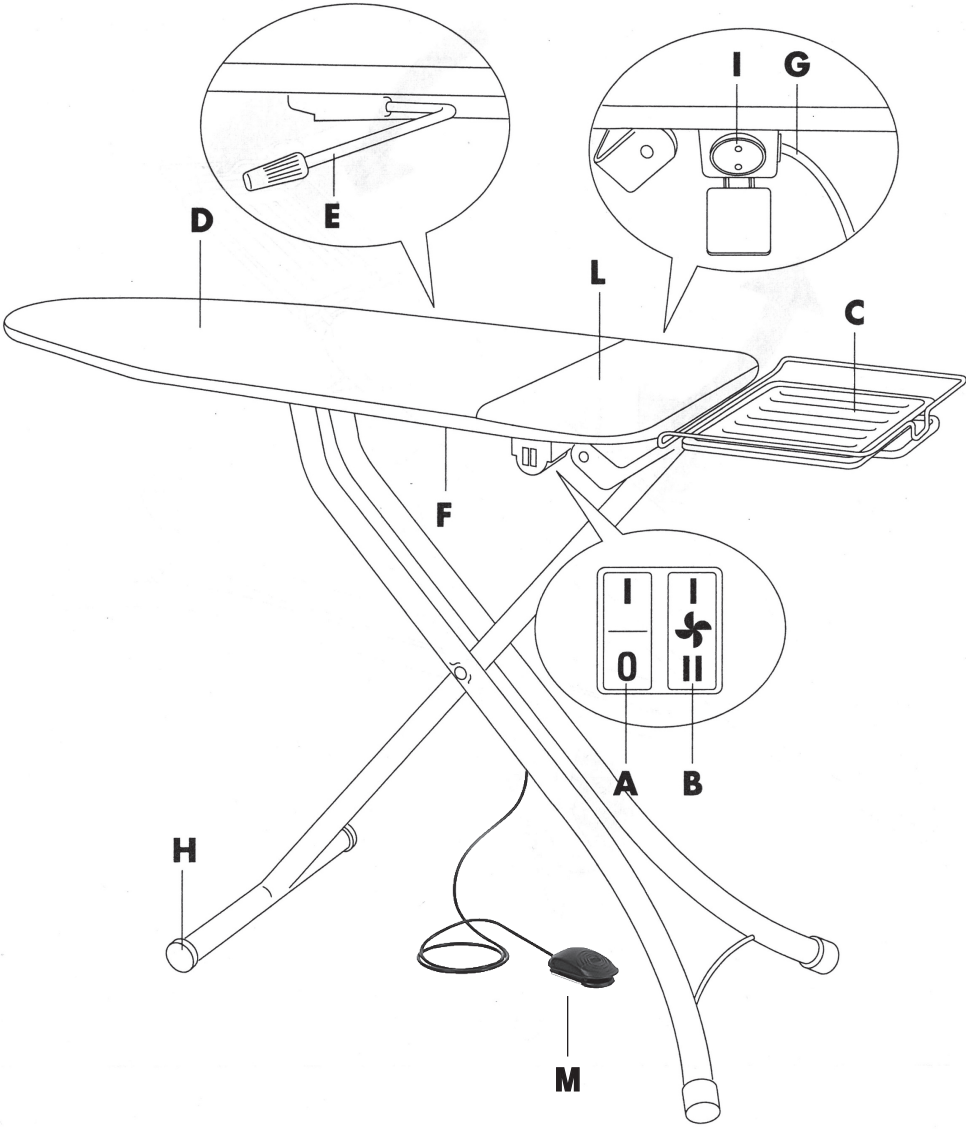


**Hofmann**  
Handels AG seit 1985



**Benutzerhandbuch**  
**Manuel d'utilisation**  
**Instructions manual**  
**Manuale d'istruzioni**



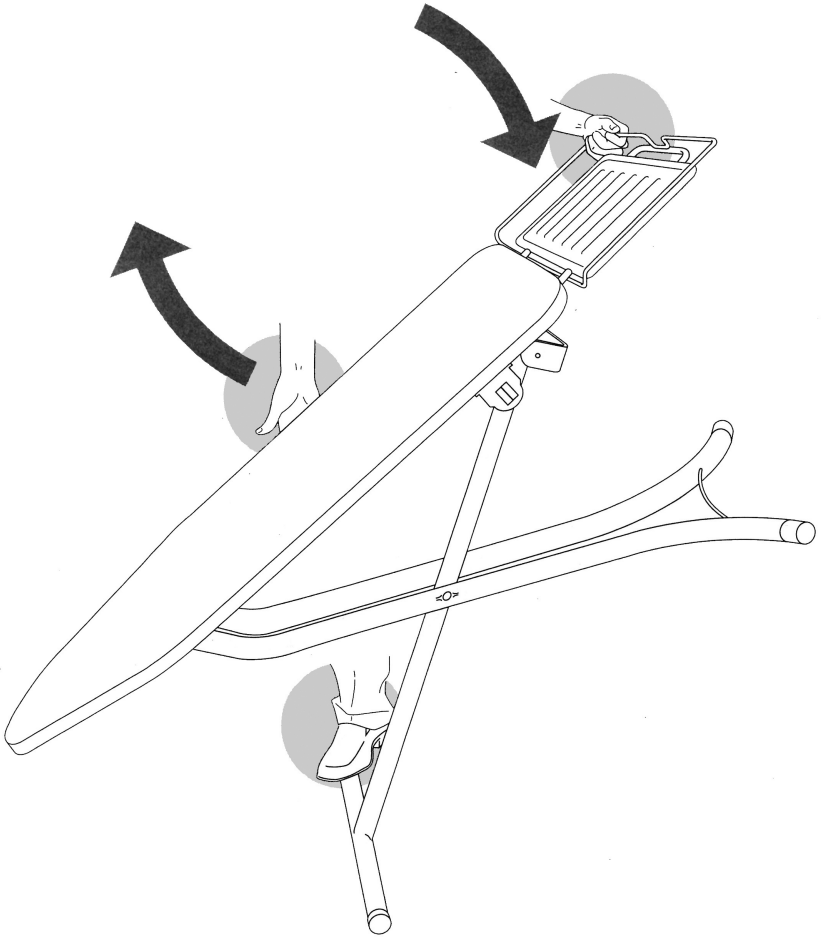


fig. 1

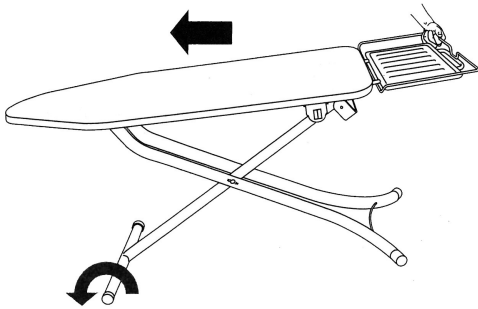


fig. 2

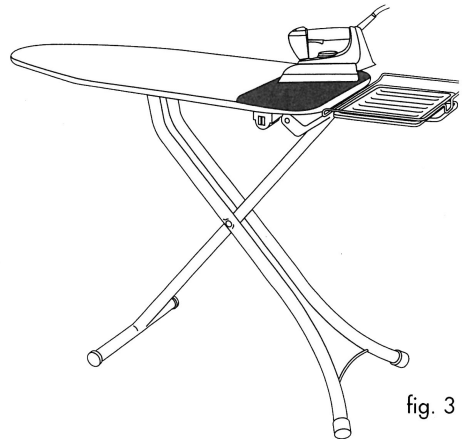


fig. 3

**WARNHINWEISE**

1. Es ist absolut verboten, den Höhenverstellhebel des Bretts zu lösen, während das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage (C) steht, um ein mögliches Herunterfallen des Bretts und ein plötzliches Schließen des Bretts zu verhindern.
2. Das Gerät ist nur für den Einsatz in trockenen Räumen geeignet. Schalten Sie das Gerät nur in der Arbeitsposition ein.
3. Das Gerät darf nur mit Wechselstrom und mit der Betriebsspannung betrieben werden, die auf dem Schild mit den technischen Daten unter dem Bügelbrett angegeben ist. Die Steckdose und das Verlängerungskabel müssen 16 A standhalten und über eine einwandfreie Erdung verfügen.
4. Das Netzkabel des Geräts muss von heißen Teilen des Geräts ferngehalten werden.
5. Erlauben Sie Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten psycho-physischen Sinnesfähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen nicht, das Gerät zu benutzen, es sei denn, sie werden sorgfältig beaufsichtigt oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen. Beaufsichtigen Sie Kinder und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen am Gerät.
7. Das Bügelbrett darf nicht verwendet werden: mit beschädigten elektrischen Verlängerungskabeln oder Steckern; mit sichtbaren Schäden (z.B. durch Stürze etc.), mit fehlerhafter Funktion.
8. Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden. Eingriffe unqualifizierter Personen sind gefährlich und führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches. Alle Einzelteile des Gerätes müssen durch Original-Ersatzteile ersetzt werden.
9. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um jeglichem Risiko vorzubeugen.
10. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
  - bevor Sie das Gelände verlassen;
  - vor jeglichen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten;
  - am Ende der Nutzung.
11. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
12. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Sachen oder Tieren, die durch unsachgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
13. Einige Teile des Bügelbretts, insbesondere die Teile der Bügelfläche, werden sehr heiß. Vermeiden Sie es daher, sie zu berühren.
14. Das Befüllen der Dampfstation muss diese ausgesteckt werden.
15. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) aus.

**WARNHINWEISE FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2002/96/EG UND DER GESETZGEBUNGSVERORDNUNG Nr. 151 VOM 25. JULI 2005**

Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Abgabe kann bei den entsprechenden Sammelstellen der Kommunalverwaltungen oder bei Einzelhändlern erfolgen, die diesen Service anbieten. Durch die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts können Sie mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit vermeiden, die sich aus einer unzureichenden Entsorgung ergeben, und Sie können die Materialien, aus denen es besteht, zurückgewinnen, um ein Gerät zu erhalten wichtige Einsparung von Energie und Ressourcen. Um die Verpflichtung zur getrennten Entsorgung von Haushaltsgeräten zu unterstreichen, ist das Produkt mit dem durchgestrichenen mobilen Müllcontainer-Zeichen versehen. Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Anwendung verwaltungsrechtlicher Sanktionen, die in der geltenden Gesetzgebung vorgesehen sind.

## BESCHREIBUNG

- A. Netzschalter des Bügelbretts
- B. Wahlschalter für die Absaug- und Gebläsefunktion.
- C. Bügeleisenablage
- D. Beheiztes Bügelbrett
- E. Entriegelungs- und Höhenverstellhebel **mit Anti-Fall Sicherheitssystem**
- F. Absaug- und Gebläsemotor
- G. Netzkabel
- H. Transporträder
- I. Service-Steckdose
- L. Hitzebeständiges Band (wo vorhanden)
- M. Pedal (wo vorhanden)

## ÖFFNEN / AUFSTELLEN DES BÜGELBRETTS

Um mit dem Öffnen des Bügelbretts fortzufahren, positionieren Sie das Brett mit dem Tablar für die Dampfstation nach oben. Halten Sie die vordere Stütze des Tisches mit einem Fuß fest. Legen Sie Ihre rechte Hand auf das Brett auf Höhe des Hebels und Ihre linke Hand auf das Tablar der Dampfstation, drücken Sie diese nach unten und heben Sie gleichzeitig mit der anderen Hand das Brett auf die gewünschte Höhe an (Abb. 1).

Wenn Sie die Höhe des Bügelbretts senken möchten, verwenden Sie den Hebel (E) und halten Sie das Bügelbrett mit beiden Händen fest.

Entfernen Sie Ihren Fuß erst dann von der vorderen Stütze des Bügelbretts, wenn Sie diese vollständig geöffnet haben. Nach dem Öffnen lässt sich das Bügelbrett dank der Räder (H) leicht bewegen (siehe Abbildung 2).

## INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie die Dampfstation auf das dafür vorgesehene Tablar.
2. Schließen Sie das Netzkabel des Bügelbretts an die Steckdose an.
3. Schließen Sie den Stecker des Bügelsystems bzw. Bügeleisens an die dafür vorgesehene Service-Steckdose hinten am Bügelbrett (I).
4. Drücken Sie die Taste (A), um die Heizfunktion zu aktivieren.
5. Schalten Sie das Bügeleisen bzw. die Bügelanlage gemäß den Anweisungen des Herstellers ein. Wenn das Bügeleisen bereit ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

**HINWEIS:** Es ist notwendig, das Bügelbrett mindestens 5 Minuten vor Beginn des Bügelvorgangs einzuschalten, damit es sich aufheizen kann. Während der ersten Minuten des Bügelns kann es zu einem Knarren der Oberfläche kommen. Mit der Taste (B) wird die Funktion Saugen I oder Gebläse II aktiviert (Aktivierung des Pedals (M), sofern vorhanden).

Wenn Sie das Bügeleisen auf der Bügelfläche deponieren möchten, verwenden Sie dazu die mitgelieferte Silikonsohle (Abb. 3).

## DAS BÜGELN BEENDEN

Lassen Sie das Bügelbrett am Ende des Bügelvorgangs einige Minuten lang eingeschaltet. Auf diese Weise werden alle Feuchtigkeitsspuren auf dem Brett beseitigt und eine lange Lebensdauer Ihres Geräts gewährleistet. Lassen Sie das Bügelbrett vor dem Schließen abkühlen, indem Sie die Absaugung mit der Taste (B) oder dem Pedal aktivieren. Bewegen Sie dann den Knopf (B) in die Aus-Position. Dieser Vorgang gewährleistet eine lange Lebensdauer Ihres Bügelbretts, indem alle Wasserrückstände vollständig entfernt werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Bügelbretts aus der Steckdose.

## **BÜGELBRETT VERSORGEN**

Um das Bügelbrett zu schließen, befolgen Sie die Anweisungen zum Öffnen, kehren Sie die Reihenfolge um und denken Sie daran, den Entriegelungshebel zu drücken.

**ES IST STRENGSTENS VERBOTEN, DIE SCHLIEßVORGÄNGE DURCHZUFÜHREN, BEVOR DIE DAMPSTATION VOM BÜGELBRETT ENTFERNT WURDE.**

Im geschlossenen Zustand gewährleistet das Board eine gute Stabilität und muss nicht in der Nähe einer Wand gelagert werden.

## **BERATUNG**

Mit der Heiz-, Gebläse- und Saugfunktion können Sie Bügelarbeiten optimieren:

- um die Stoffe schnell zu trocknen;
- um die Bildung von Kondenswasser im Bügelbrett zu vermeiden;
- um die Oberfläche des Bügelbretts trocken zu halten;
- mit der Saugfunktion, um zu verhindern, dass der Dampf auf die bügelnde Person trifft;
- mit der Saugfunktion, damit die Stoffe an der Oberfläche haften und so ein präziseres Bügeln ermöglicht wird;
- mit der Gebläsefunktion, um ein „Luftkissen“ unter dem Bügelgut zu bilden, damit empfindlichste Stoffe (z.B. Seide, Tüll, etc.) gebügelt werden können. Bei dieser Funktion ist darauf zu achten, dass das Eisen vorsichtig verwendet wird, ohne dass es mit der Bügelbrettebene in Berührung kommt.
- Die Funktion Gebläse trocknet zudem die Textilien, wenn zu viel Dampf verwendet wurde. So kann die Wäsche mit der Gewissheit versorgt werden, dass sie perfekt gebügelt bleibt (bei Wäsche, die feucht gelagert wird, bilden sich durch die natürliche Trocknung Falten).

# **I** PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'ASSE DA STIRO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.

## **AVVERTENZE**

1. È assolutamente vietato sganciare il perno di regolazione altezza dell'asse con il ferro posizionato sulla base poggiaferro (C), questo per evitare una possibile caduta dello stesso ed una repentina chiusura dell'asse.
2. L'apparecchio è adatto solo per l'uso in locali asciutti . Accendere l'apparecchio solo in posizione da lavoro.
3. L'apparecchiatura deve essere alimentata solo con corrente alternata ed alla tensione d'impiego riportata sulla targhetta descrittiva delle caratteristiche tecniche applicate sotto il piano da stiro. La presa a muro e il cavo di prolungamento devono sopportare 16A e devono avere un perfetto collegamento a terra.
4. Il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere tenuto lontano dalle parti calde dell'apparecchio.
5. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico sensoriali o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate o istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
6. Non introdurre oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
7. Non si deve usare l'asse: con cavi elettrici di prolungamento o spine danneggiate; con danni vistosi (ad es. per cadute ecc...) con funzionamento difettoso.
8. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato. Interventi da parte di persone non qualificate sono pericolosi e rendono nullo il diritto di garanzia. Tutte le parti componenti l'apparecchiatura devono essere sostituite con ricambi originali.
9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
10. Togliere la spina dalla presa a muro: prima di lasciare il locale; prima di ogni intervento per pulizia o lavori di manutenzione; al termine dell'uso.
11. Non sfilare la spina dalla presa a muro tirandola dal cavo.
12. Il costruttore non risponderà di eventuali danni a persone cose o animali derivanti da un uso inappropriato o errato dell'apparecchio.
13. Alcune parti dell'asse, in particolare quelle adiacenti al piano da stiro, diventano molto calde. Evitare pertanto di toccarle.
14. Le operazioni di riempimento della caldaia del ferro da stiro devono essere fatte con l'asse scollegato alla presa elettrica.
15. Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia...)

## **AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC E DEL DECRETO LEGISLATIVO N.151 DEL 25 LUGLIO 2005**



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e per mette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## DESCRIZIONE

- A. Interruttore di accensione piano riscaldato
- B. Interruttore di selezione funzione aspirazione e soffiaggio (ove previsto)
- C. Base poggiaferro
- D. Piano da stiro riscaldante
- E. Leva di sblocco e regolazione altezza con sistema di sicurezza anticaduta
- F. Motore di aspirazione e soffiaggio (ove previsto)
- G. Cavo di alimentazione
- H. Ruote di trasporto asse
- I. Presa di servizio
- L. Fascia termoresistente (ove previsto)
- M. Pedale (ove previsto)

## APERTURA ASSE

Per procedere all'apertura dell'asse, posizionarlo con la base poggiaferro rivolta verso l'alto. Mantenere ferma la gamba anteriore dell'asse al pavimento con un piede. Posizionare la mano destra sull'asse all'altezza della leva e la mano sinistra sulla base del poggiaferro spingendo quest'ultima verso il basso e contemporaneamente con l'altra mano sollevare l'asse all'altezza desiderata (Fig. 1).

Per modificare l'altezza desiderata, tenendo con le due mani il tavolo, sollevarlo leggermente e schiacciare la leva (E) per sbloccare.

Togliere il piede dalla gamba anteriore dell'asse, solo dopo averlo completamente aperto. Una volta aperto, l'asse si può facilmente spostare, grazie alle ruote (H) (vedi figura 2).

## MESSA IN SERVIZIO

1. Appoggiare il sistema stirante sulla base poggiaferro.
2. Collegare il cavo di alimentazione dell'asse alla presa di corrente.
3. Collegare la spina del sistema stirante o del ferro alla presa di servizio posizionata sotto al piano dell'asse (I).
4. Premere il tasto (A) per attivare la funzione riscaldante.
5. Accendere il ferro da stiro o il sistema stirante, seguendo le istruzioni del costruttore. Quando il ferro è pronto, è possibile iniziare le operazioni di stiratura.

**NOTA:** È necessario accendere l'asse almeno 5 minuti prima di iniziare le operazioni di stiratura per consentire il riscaldamento. Durante i primi minuti di stiratura si possono notare alcuni scricchiolii del piano. Nelle versioni soffianti il tasto (B) si utilizza per attivare la funzione aspirante I o soffiante II (azionando il pedale (M) ove previsto).

Il copriasse è provvisto di una fascia in materiale termoresistente (Conex ove previsto (L)) sulla quale è possibile appoggiare il ferro durante le operazioni di stiratura (fig. 3).

## ULTIMARE LA STIRATURA

Alla fine delle operazioni di stiratura, lasciare l'asse acceso per qualche minuto; in questo modo si eliminerà ogni traccia di umidità dell'asse assicurando lunga durata al vostro apparecchio. Prima di chiudere l'asse farlo raffreddare azionando l'aspirazione.

Questa operazione assicura lunga durata al vostro asse da stiro togliendo completamente eventuali residui di acqua.

Scollegare la spina dell'asse dalla presa di corrente.



## CHIUSURA DELL'ASSE

Per chiudere l'asse, seguire le indicazioni per l'apertura invertendone l'ordine e ricordandovi di premere la leva di sgancio.

**È ASSOLUTAMENTE VIETATO ESEGUIRE LE OPERAZIONI DI CHIUSURA ASSE PRIMA DI AVER TOLTO IL FERRO DA STIRO O IL SISTEMA STIRANTE DALLA BASE POGGIAFERRO.**

Una volta chiuso, l'asse garantisce una buona stabilità e non necessita di essere riposto vicino ad una parete.

## CONSIGLI

L'asse da stiro soffiante, riscaldante aspirante permette di ottimizzare l'utilizzo del vostro sistema stirante. Permette infatti:

- di asciugare rapidamente i tessuti;
- di evitare che il vapore vada contro la persona che sta stirando (funzione aspirante)
- di evitare la formazione di condensa;
- in funzione di aspirazione, di far aderire i tessuti al piano, facilitando così una stiratura più precisa;
- in funzione di soffiaggio, di formare un "cuscino d'aria" sotto il telo dell'asse per stirare i tessuti più delicati. In questa funzione è necessario fare attenzione ad utilizzare il ferro con delicatezza senza farlo entrare in contatto con il piano dell'asse;
- asciuga i tessuti, nel caso in cui sia stato adoperato troppo vapore, permettendo di riporre la biancheria con la certezza di mantenere perfetta la stiratura (in caso di biancheria riposta ancora umida, le pieghe si riformano con l'asciugatura naturale dell'aria (funzione soffiante).



## **BEFORE USING THE IRONING BOARD, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

1. The board height regulation pin must never be released when the iron is on the iron rest (C) to avoid the iron falling and sudden closure of the board.
2. The appliance must be used in a dry place only. Turn the appliance on when in the working position only.
3. The appliance must be powered with alternating current at the voltage given on the rating plate under the ironing board only. The wall socket and extension cable must support 16A and must be efficiently earthed.
4. The appliance power cable must be kept away from hot parts of the iron.
5. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Never insert objects into apertures in the appliance.
7. Never use the board with damaged extension cable or plugs, with serious damage (for example, after being dropped) or when malfunctioning.
8. All repairs must be carried out by an authorised service centre only. Repairs performed by unqualified persons are dangerous and invalidate the guarantee. All components of the appliance must be replaced with original spare parts only.
9. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department, or in any case by qualified personnel, so as to prevent all risks.
10. Unplug from the mains socket before leaving the room, before cleaning or maintenance and after use.
11. Never unplug by pulling on the cable.
12. The manufacturer is not liable for damage to persons, things or animals deriving from inappropriate or incorrect use of the appliance.
13. Some parts of the board, especially those next to the ironing surface, become very hot. Do not touch them.
14. The iron's steam generator must be filled only after having unplugged the board from the power socket.
15. Never expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.).

### **IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2000/96/EC**



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

## DESCRIPTION

- A. Heated board ON switch
- B. Vacuum and blowing selection switch (where expected)
- C. Iron rest
- D. Heated ironing board
- E. Release and height adjustment lever with anti-fall safety system
- F. Vacuum and blowing motor (where expected)
- G. Power cable
- H. Wheels
- I. Socket for iron
- L. Heat resistant strip (where expected)
- M. Pedal (where expected)

## OPENING THE BOARD

To open the board, place it with the iron rest facing upwards.

Block the front leg of the ironing board in place on the floor with your foot. Position your right hand on the board at the height of the lever and your left hand on the bottom of the iron rest. Push this downwards and at the same time, lift the board to the required height with your other hand (see figure 1). To change the desired height, holding the table with both hands, lift it slightly and press the lever (E) to unlock.

Remove your foot from the front leg of the board only when the board is fully open. Once open, the board can be moved about easily thanks to the wheels (H) (fig. 2).

## PREPARING FOR USE

1. Rest the ironing system on the iron rest.
2. Plug the power cable of the board into the mains socket.
3. Connect the ironing system or iron plug to the socket under the board (I).
4. Press the button (A) to start heating the board.
5. Switch the iron or ironing system on, following the manufacturer's instructions.  
When the iron is ready, you can start ironing.

**NB.:** The board must be switched on at least 5 minutes before starting ironing to allow it to heat up. The board may creak a little during the first few minutes of ironing.

For the blowing boards, the button (B) turns the vacuum I or blowing II function on ( or by actuating the pedal M).

The ironing board cover has a heat resistant strip (conex strip where expected) (L) where you can rest the iron while ironing (fig. 3).

## AFTER IRONING

- When you have finished ironing, leave the vacuum function on for a few minutes to eliminate all traces of moisture from the board.  
This will help to prolong the working life of your appliance. Before closing the board, allow it to cool by turning the vacuum function. This will prolong the working life of your ironing board by removing all remaining water.
- Unplug the ironing board from the mains socket.

## **CLOSING THE BOARD**

To close the board, follow the instructions provided for opening the board in reverse order, remembering to press the release lever.

**YOU MUST UNDER NO CIRCUMSTANCES CLOSE THE IRONING BOARD BEFORE REMOVING THE IRON OR IRONING SYSTEM FROM THE IRON REST.**

In the closed position, the board is stable and need not be stored against a wall.

## **TIPS**

The heated ironing board with vacuum and blowing function optimises use of your ironing system. It enables:

- fabrics to be dried rapidly;
- the steam discharged to be kept away from the person ironing (vacuum function);
- the formation of condensate to be avoided;
- in vacuum mode, the fabric to be kept in contact with the surface, making ironing more precise;
- in blowing mode, to form an “air cushion” under the ironing board cover to iron the most delicate fabrics. When using this function, use the iron delicately, without letting it come into contact with the surface of the board.
- the fabric to be dried if too much steam has been used, enabling household linen to be put away in the certainty that it will always be perfectly ironed (if linen is put away damp, creases from due to natural air drying) (blowing function).

# **F** AVANT D'UTILISER LA PLANCHE À REPASSER, LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI ET LE CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION NÉCESSAIRE

## **AVERTISSEMENTS**

1. Il est rigoureusement interdit de libérer la broche de réglage de la hauteur de la planche si le fer est posé sur la base repose-fer (C) afin d'éviter toute chute du fer et la fermeture soudaine de la planche.
2. L'appareil est exclusivement prévu pour une utilisation dans des locaux non humides. N'allumer l'appareil qu'en position de fonctionnement.
3. L'appareil doit uniquement être alimenté en courant alternatif et avec la tension d'utilisation figurant sur la plaque descriptive des caractéristiques techniques appliquée sous le plateau de repassage. La prise murale et le cordon de rallonge doivent être équipés d'un branchement à la terre adéquat.
4. Laisser le câble d'alimentation à distance des parties chaudes de l'appareil.
5. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou de connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants et s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. N'introduire aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
7. Ne pas utiliser la planche avec des rallonges électriques, en cas de fiche endommagée (à la suite d'une chute, etc.) de dommages visibles ou de fonctionnement défectueux.
8. Pour les réparations, s'adresser exclusivement à un Centre d'assistance autorisé. Les interventions effectuées par des personnes non qualifiées sont dangereuses et annulent la garantie. Tous les composants de l'appareil doivent être remplacés par des pièces originales.
9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, s'adresser exclusivement au fabricant, à son service d'assistance technique ou à une personne qualifiée pour le remplacement, ceci afin d'éviter tout risque.
10. Débrancher la fiche de la prise secteur à la fin de l'utilisation, avant de quitter la pièce et avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
11. Ne pas retirer la fiche de la prise secteur en tirant sur le cordon.
12. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels dérivant d'une utilisation erronée ou incorrecte de l'appareil.
13. Certaines parties de la planche, en particulier celles adjacentes au plateau de repassage atteignent des températures très élevées. Éviter par conséquent de toucher ces parties.
14. Les opérations de remplissage de la chaudière du fer à repasser doivent être effectuées avec la planche débranchée de la prise secteur.
15. Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)

## **AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE D PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC**



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

## DESCRIPTIONS

- A. Interrupteur d'allumage du plateau chauffé
- B. Interrupteur de sélection fonction aspiration et soufflage (où prévu)
- C. Base repose-fer
- D. Plateau chauffant
- E. Levier de déverrouillage et de réglage de la hauteur avec système de sécurité antichute
- F. Moteur d'aspiration et de soufflage (où prévu)
- G. Cordon d'alimentation
- H. Roulettes
- I. Prise de service
- L. Bande thermorésistante (où prévu)
- M. Pédale (où prévu)

## OUVERTURE DE LA PLANCHE

Pour ouvrir la planche, positionnez-la la base repose-fer tournée vers le haut. Bloquez du pied le tube avant contre le sol. Mettez la main droite sur la planche au niveau du levier et la main gauche sur la base du repose-fer, en poussant celle-ci vers les bas et, de l'autre main, relevez la planche à la hauteur désirée (fig. 1). Pour modifier la hauteur souhaitée, en tenant la table à deux mains, soulevez-la légèrement et appuyez sur le levier (E) pour la déverrouiller. Ne retirez le pied que lorsque la planche est complètement ouverte. Un fois que la planche est ouverte, elle peut être facilement déplacée grâce aux roulettes (H) (figure 2).

## MISE EN SERVICE

1. Posez la centrale de repassage sur la base repose-fer.
2. Branchez le cordon d'alimentation de la planche sur la prise de courant.
3. Branchez la centrale ou le fer sur la prise de service située sous le plateau (I).
4. Appuyez sur la touche (A) pour activer la fonction chauffante.
5. Allumez le fer ou la centrale de repassage en suivant les instructions du fabricant.  
Dès que le fer est prêt, vous pouvez commencer à repasser.

**REMARQUE:** Vous devez allumer la planche au moins 5 minutes avant de commencer à repasser, pour qu'elle puisse chauffer. Pendant les premières minutes de repassage, le plateau peut émettre quelques croquements.

Pour la version soufflante, la touche (B) sert à activer la fonction aspirante I ou soufflante II (en actionnant la pédale M à l'endroit prévu).

La housse est dotée d'une bande en matière thermorésistante (conex strip où prévu) (L) sur laquelle vous pouvez poser le fer pendant le repassage (fig. 3).

## APRÈS LE REPASSAGE

- Dès que vous avez fini de repasser, laissez la planche allumée pendant quelques minutes, afin d'éliminer toute trace d'humidité. Avant de replier la planche, actionnez l'aspiration pour qu'elle refroidisse. Cette opération assurera une longue durée de vie à votre planche, supprimant complètement les éventuels résidus d'eau.
- Débranchez la planche.

## **FERMETURE DE LA PLANCHE**

Pour replier la planche, procédez comme pour l'ouverture, mais en sense inverse et sans oublier d'appuyer sur le levier de décrochage.

**IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE REPLIER LA PLANCHE AVANT D'AVOIR RETIRÉ LE FER OU LA CENTRALE DE REPASSAGE DU REPOSE-FER.**

Une fois repliée, la planche est très stable. Elle n'a pas besoin d'être posée contre un mur.

## **CONSEILS**

La planche à repasser soufflante, chauffante, aspirante permet d'optimiser votre centrale de repassage. Elle permet notamment:

- de sécher rapidement les tissus
- d'éviter que la vapeur ne soit dirigée vers la personne qui repasse (fonction aspirante)
- d'éviter la formation de condensation
- en fonction aspiration, de bien plaquer le tissu contre le plateau pour un repassage facilité et plus précis.
- en fonction soufflage, de former un coussin d'air sous la housse de la planche pour repasser les tissus les plus délicats. Avec cette fonction, il faut veiller à utiliser le fer délicatement, sans le faire entrer en contact avec le plateau de la planche.
- de sécher les tissus, si vous avez utilisé trop de vapeur, et de ranger le linge avec la certitude que le repassage restera parfait (si vous rangez du linge encore humide, les plis se reformeront en séchant à l'air libre ) (fonction soufflante).



Hofmann Handels AG  
Poststrasse 5  
CH-9536 Schwarzenbach SG  
Tel. +41 71 385 04 54  
[www.hofmann-handelsag.ch](http://www.hofmann-handelsag.ch)

© 2023 Hofmann Handels AG, 9536 Schwarzenbach

